

FM 460  
3

ეროვნული  
ბიბლიოთეკა



ზაღვა მუზაღრიძე  
შალვა მშველიძე

თბერიდან  
„დიდოსტატის  
მარჯვენა“

Из оперы  
„Десница  
великого  
мастера“

მონღესას  
ანობობ

Ариозо  
Шорены

M 784.02-62 : 784.2

შალვა მშველიძე



# შორენას არიოზო

(ოპერიდან „დიდოსვამის მარჯვენა“)  
სორენოსათვის ფორგაეიანოს თანხლებით



Шалва Мшвелидзе

# АРИОЗО ШОРЕНА

(Из оперы „Десница великого мастера“)  
для сопрано в сопровождении фортепиано

FM 460 / 3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и с и 64





# შორენას არიოზო

# АРИОЗО ШОРЕНЫ

(ოპერიდან „დიდოსტატის მარჯვენა“)

(Из оперы „Десница великого мастера“)

მუს. შ. მშველიძის

Муз. Ш. Мшвелидзе

ტექსტი კ. გამსახურდიასი

Текст К. Гамсахурдиа

Рус. пер. Ир. Аракишвили

Moderato agitato (sostenuto)

*mf*

დი - ა - ცი ვარ, მაგ-რამ მა-მა ჩე-მის სიკვდილს არ შე-ვარ-ჩენ გი-ორ-გი  
 Рос - ла в го-рах и Ге - ор - ги - ю ца - рю я смерть от - ца простить не по-



Digitized by Google

მე - ფეს. უ ჩე - მოდ ნუ და - ი - წყებთ ამ - ზობს.  
 сме - ю! Са - ма я знак по - дам к вос - ста - нью!

მა - მი - სე ულ - თორნს ჩა - ვი - ცვამ, მის მე - ზარადს და - ვი - ბურავ,  
 Я коль - чу - гу от - ня возь - му и шлем е - го на - ле - ну я

მის ცხენ - ზე შევ - ჯდები, ლამ - ქარს გა - უ - ცდებ - ბი.  
 и на ко - ня вско - чив я ихов - цев по - ве - ду!

მა - შიბ გა - მოჩხ - დე - ღა ჩვე - ნი სი - მა - მა - ცე -  
 То - да в бо - ю бу - дет всем вид - на мо - щь на - ша

ჩვე - ნი ძალ - ლო - ნე,                    ფხო - ველ - ნო!  
 без\_гра\_нич\_на\_я,                    дух от\_цов!

*mf*  
 სპრ - ძო - ლო გო - ლო - ლე - ბი                    მთ - ა - თა - ვთ რო - გორ - მე...  
 Мы                    о\_чень бы\_стро должны                    на\_шу кре\_пость воз\_ве\_сти!

მა - მა ჩე - მის                    ბრძა - ლი ის ი - უო  
 Да                    мой о\_тец                    был                    ви\_но\_вен в том,



ფხვოვ - ში შე - მოსვ - ლა რომ ა - ცა - ლა ზვი - დის  
 что он цар - ско - му вой - ску дал вой - ти в на - ше

ლაშ - ქარს. გო - ღო - ლე - ბი ჩქა - რა, გო - ღო - ლე - ბი  
 Пхо - ви. Все мы сей - час бы - стро стро - ить долж - ны

მა - ლე! ფხო - ველ - ნო!  
 кре - пость! Мой при - каз:

გუ - და - მა ყარ - ში  
 В Гу - да - ма ка - ри

შე - ვე - გე - ბოთ ზვი - ა - დის ჯარს. ხვე - ნი დამ - ხმა - რე იქ - ნე - ზა  
 пол - чи - ша Зви - а - да раз - бить! В э - том гроз - ном сра - же - ни - и

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings include *f* and *ff*. There are also trills and triplets indicated in the piano part.

დი - დრო - ს ჟამს ა - რაგ - ვი.  
 нам по - мо - жет А - раг - ви.

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a half note followed by quarter notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings include *mf*, *f*, and *p*. The system concludes with a double bar line.





ქართული  
ბიბლიოთეკა

ყდა — ი. რაზმაძე  
Обложка — И. Размадзе



